



Distr.
GENERAL

A/54/472
18 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 9 повестки дня
ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации
Объединенных Наций от 13 октября 1999 года
на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить текст заявления правительства Аргентинской Республики (см. приложение), сделанного в порядке осуществления права на ответ на заявление делегации Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от 22 сентября 1999 года, содержащееся в приложении к документу A/54/420.

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 9 повестки дня.

Фернандо ПЕТРЕЛЬЯ
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Аргентинской Республики в порядке осуществления права на ответ на заявление, сделанное делегацией Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в ее письме от 22 сентября 1999 года (см. А/54/420)

Правительство Аргентины полностью подтверждает идеи, которые изложил президент Аргентины д-р Карлос Сауль Менем в своем выступлении в ходе общих прений на пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, и напоминает, что этот орган в своих резолюциях 2065 (XX) от 16 декабря 1965 года, 3160 (XXVIII) от 14 декабря 1973 года, 31/49 от 10 декабря 1976 года, 37/9 от 4 ноября 1982 года, 38/12 от 16 ноября 1983 года, 39/6 от 10 ноября 1984 года, 40/21 от 27 ноября 1985 года, 41/40 от 25 ноября 1986 года, 42/19 от 17 ноября 1987 года и 43/25 от 17 ноября 1988 года признал наличие спора о суверенитете между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с вопросом о Мальвинских островах.

В этих резолюциях и в последующих резолюциях Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам сторонам предлагается возобновить переговоры в целях скорейшей выработки мирного решения спора о суверенитете, связанного с вопросом о Мальвинских островах, с должным учетом интересов населения Мальвинских островов.

В этой связи правительство Аргентины отвергает формулировки в письме Соединенного Королевства, касающиеся намерений учитывать "желание" жителей Мальвинских островов. Аргентинская Республика вновь продемонстрировала свое обязательство учитывать "интересы" жителей островов. В аргентинской конституции в качестве национальной цели поставлена задача возвращения Мальвинских островов, острова Южная Георгия и Южных Сандвичевых островов и соответствующих морских и островных участков при обеспечении строгого уважения образа жизни их жителей.

Правительство Аргентины выражает надежду на то, что в соответствии с многочисленными просьбами международного сообщества и в рамках улучшившихся двусторонних отношений переговоры будут возобновлены, с тем чтобы без дальнейших задержек найти мирное и окончательное решение спора о суверенитете в соответствии с решениями Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации.
